

LOS CALCOS DE LOS *TITVLI* EN LAS SUCESIVAS ETAPAS DEL TRABAJO E INVESTIGACIÓN

A. GONZÁLEZ BLANCO*

RESUMEN

Este artículo refleja la preocupación por realizar los mejores calcos posibles de los grafitos de la Cueva Negra, para poder reproducir las letras de los documentos en tamaño natural; asimismo, se completa la labor con el reportaje fotográfico, que ofrece –sin llegar a sustituir la utilidad de los calcos– mayores posibilidades de nitidez.

Palabras clave: Calco, reportaje fotográfico, dimensiones de los campos epigráficos.

ABSTRACT

This paper shows the need to obtain the best possible copies from the graphites in Cueva Negra, in order to reproduce the letters of the documents in their real size. Together with this, a series of photographic documents are included. These documents cannot replace the copies, but they provide greater accuracy.

Keywords: Copy, photographic documents, size of epigraphic fields.

El interés de contar con calcos óptimos de los textos de la Cueva Negra es grande, como puede comprobarse por la lectura de los diversos capítulos y contribuciones del presente volumen.

Un primer valor que tienen es el de reproducir a tamaño natural las letras de los documentos. Así se hace posible comprobar en cualquier momento las dimensiones de los campos epigráficos, igual que la relación entre los diversos elementos del conjunto. Ya sólo por ello se justificaría el esfuerzo realizado en esta obra.

Pero al comienzo, cuando no contábamos con un reportaje fotográfico sobre el que trabajar,

* Área de Historia Antigua. Universidad de Murcia.

el calco era el modo de poder poner en marcha las ideas y reflexiones sobre los textos leídos en una estancia muy breve y necesariamente transitoria en lo alto de los andamios.

Y cuando ya existe el reportaje fotográfico que permite el trabajo fecundo de repetir la experiencia de la contemplación incluso con mayor nitidez y claridad que la tenida *in situ* y desde luego con mucha mayor comodidad, el calco es el medio de fijar el orden del conjunto, dado que las láminas por necesidad tienen que ser parciales y a escala muy pequeña, pues de otro modo no se apreciarían las letras. El calco y mejor si se pudiera hacer con cuadrícula es un *desideratum* que el mismo Sr. Kurtz ha apuntado en su estudio fotográfico de los documentos que nos ocupan.

Estas son las razones por las que desde el primer momento que comenzamos a ocuparnos de la Cueva Negra tuvimos obsesión por poseer unos calcos lo más perfectos que nos fuera posible.

Por otra parte, la historia de los trabajos en la Cueva Negra quizá no se puede hacer palpable de un modo más perfecto que con la contemplación de los calcos sucesivos. Por ello y en un afán historiográfico más que estrictamente epigráfico ofrecemos aquí estos documentos que, además de mostrar la seriedad del trabajo llevado a cabo, ayuden a captar mejor el valor del reportaje fotográfico y a situar cada una de las láminas.

Calcos del año 1981

Fueron realizados por los Dres. P. Lillo Carpio y A. González Blanco. Se publicaron en *Memorias de Historia Antigua III*, 1979, 281-284. Los reproducimos tal y como allí aparecieron (láminas I-IV).

Calcos realizados en 1986

Fueron realizados por J.L. García Aguinaga, M^a del Pilar Vallalta Martínez y Matías Sánchez-Carrasco Rodríguez, asesorados por todo el equipo de latinistas y epigrafistas que trabajó en la Cueva Negra entre el 12 y el 15 de septiembre de 1985. Se publicaron en el diario "La Verdad" el día 10 de noviembre de 1985, aunque parcialmente (Láms. V-VII).

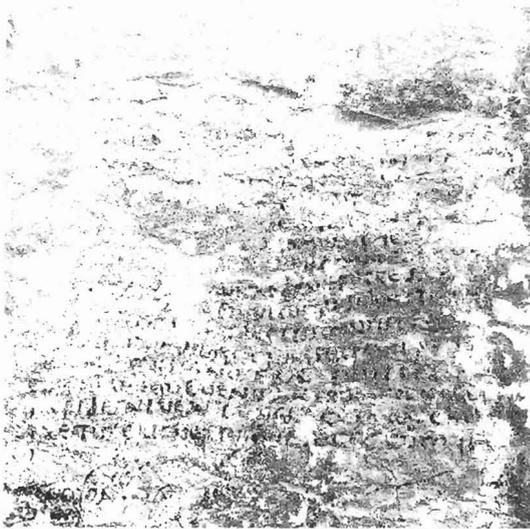
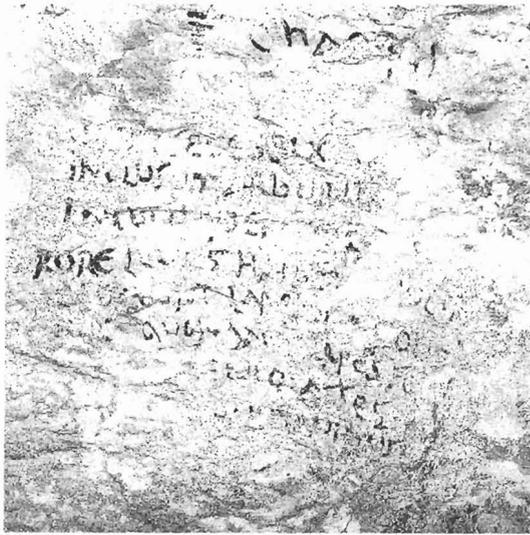
NUNPHARVM ATICIS
 ALOS NISTINGVIT.
 ICINIS MITAMINAD
 PONTISACORIORVIT
 AMOR
 VOTARE US VENERIM N PHIP
 COMITINDONA
 THOMPICANT TINTIGET PPHI
 EN PINGTO UNLES

MOITES INEXCELSOS
 PHYSEI VAMINA
 TEMPLI EDIBVS INSTRUC
 HOC CONSTITVIRE DEIS
 N OCVMATIVSRVSTICIS
 NVMPHARVM ATICIS FEMINVS CRESCENS
 ALOS NISTINGVIT SACERDOS ASCVLEPI
 PONTISACORIORVIT EBVSITANISCRIPSERVIT
 MOR

VI-X-F-T-H
 IN CVBILVRO BVSMIE

Calco obtenido en fotomecánica

D. Gerardo Kurtz Shaefer sometió algunas diapositivas a tratamiento digital y al estudiar las posibilidades del tratamiento consiguió, entre otros resultados, el calco que aquí reproducimos, al seleccionar el color rojo de la diapositiva (Lám. VIII).



Calcos del año 1993

En la campaña de lecturas del año 1993 descubrimos la inscripción n. 35, con catorce versos, situada en la cuadrícula C/3. De la que adjuntamos el calco.

Lámina IX

OCEN
VEL
A
A-3
A
AVREAV-SI
CVSTODIENT
HOCVTEMPERIT
TORVVMOVLIS I E
AN VEMSO CIAM
SIBELIOS
HOS REFERERETVR
HICILLE
QVI III I
FLVVNT
VER
FENT

En las demás campañas de lectura no hemos vuelto a realizar calcos, porque el trabajo se ha centrado en revisiones de las lecturas anteriores y de esta misma.

CUADRICULACIÓN DEL AÑO 1997

Tras la campaña de lecturas de 1997 pensamos que era muy conveniente tratar de definir un sistema de localización de las cuadrículas que permitiera más fácilmente su identificación.

A tal efecto, distribuimos la pared principal, que contiene lo que hasta ahora llamábamos los años II y III en cuadros de un metro cuadrado, de forma que todo el conjunto epigráfico hasta ahora detectado pudiera incluirse dentro del conjunto de ocho columnas de cuatro metros cada una y por tanto de cuatro filas de ocho metros cada una. Las columnas las designamos con las letras A.B.C.D. de abajo hacia arriba. Y las columnas con números desde el 1 al 8, de izquierda a derecha. Queda así el sistema de cuadrículas que adjuntamos.

Hemos realizado un ordenamiento de los calcos dentro de las cuadrículas y aunque confesamos que la precisión puede mejorarse, el resultado es suficientemente bueno como para servir de ayuda en la localización de las inscripciones y ayuda a relacionarlas unas con otras.

El antiguo panel, que veníamos designando como el I, no lo hemos podido incluir, porque se halla a unos diez metros a la izquierda de la cuadrícula A/1 y a un nivel inferior. Como, además su contenido es apenas identificable, hemos creído que era todo más claro y rentable planteándolo de la manera que lo hemos hecho.

	1	2	3	4
D				
C			<p> VEL AVREAV... C... SCAVTE... FORV... AN... SIBLOS HO... HIC... ON... </p>	iv
B	<p> AN... ANOS... K... ANOR... AN... AN... AN... AN... </p>	<p> AN... H... TEA... HO... AN... AN... AN... AN... AN... AN... </p>	<p> II... PAR... EC... S... S... S... </p>	v.C. RECTOVIDO
A	<p> OT... PER... A... D... W... </p>	<p> AN... AN... AN... </p>		



Lámina I: Técnica de la pintura: Panel III/6 detalle

ESTINS...
C...
L...



Lámina II: Técnica de la pintura: Panel II/10



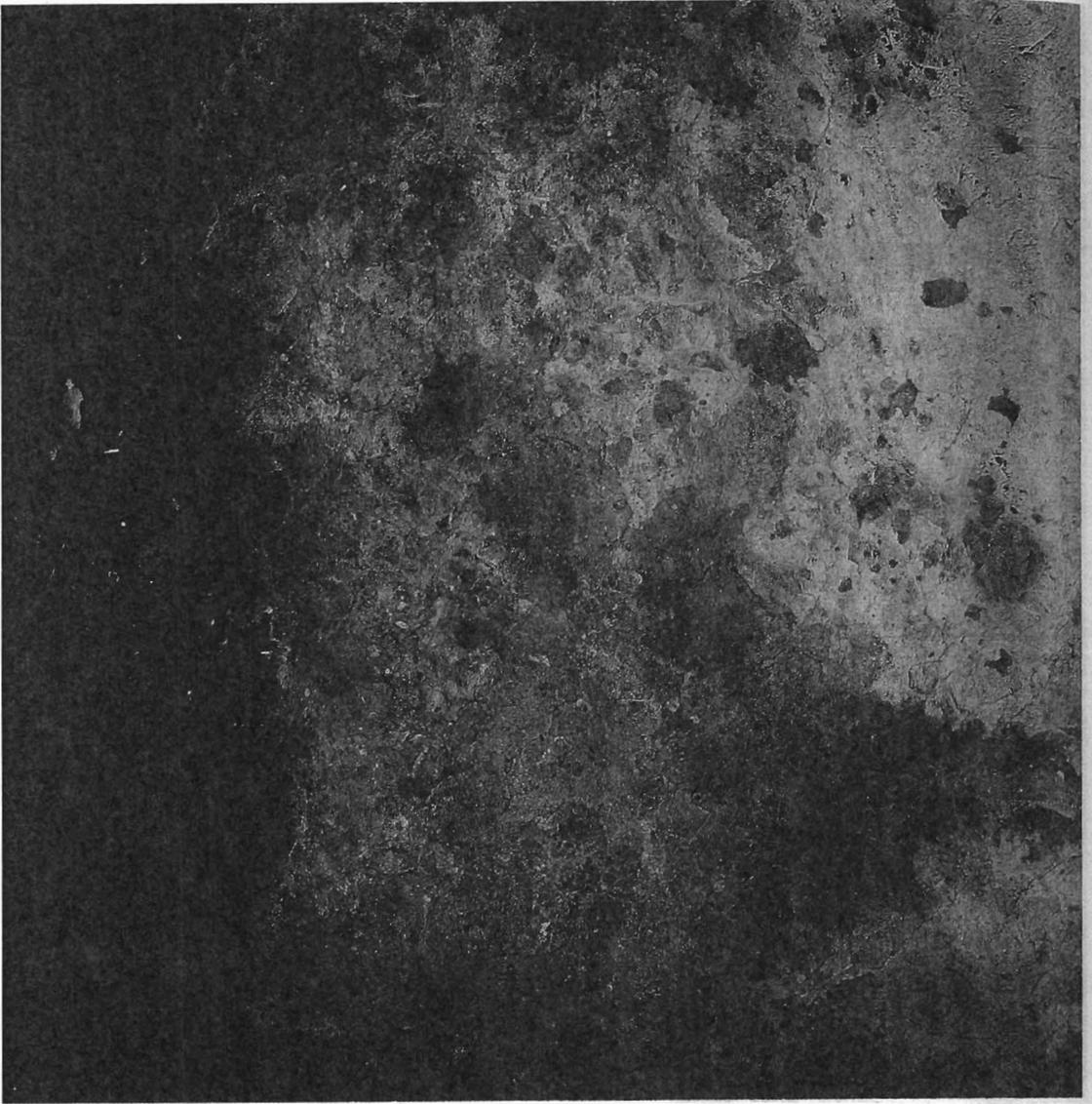


Lámina III: Panel I



Lámina IV: Panel II: vista general II/1, II/2, II/3, II/4, II/8 y II/10

MOITES IN EXCELSIS
PHYSEI VMINA
ICHI TEMPI EDIBVS INSTRUC
IT. HOC CONSTITVRE DEIS
Nympharum atque OCUMTIUS RUSTICVS
ALIO SALTIMVITIS FEMINIVS CRESCENS
IGNIS MITAMINAT SACERDOS ASCVLEPI
PONTIS ACRE ORVIT EBVSITANIS CRIPSERV
MOR
VIK-APTE
VIK-APTE
VIK-APTE



Lámina V: Paneles II/4 y II/3

MOITES INEXC
PHYSEI/ VM
ATICIS TEMPLI EDIF
VIT. HOC CONST
AD UT
NVMPHARUM ATICI
PHYS A/IO SALLISTIMVITI
PH IGNIS MITAMIN



Lámina VI: Paneles II/3 y partes del II/4, II/5 y II/7

MOITES IN EXCELSOS
 PHYSEI VMINA
 MANTICII TEMPI EDIBVS I
 TINGVIT. HOC CONSTITUTE
 TAMINWAD N OCUR
 MORVIT NYMPHARUM ATICII SE
 AIO SAIISTIMCVITIS SA
 IGNIS MITAMINAT SA
 PONTIS ACRE ORVIT EI
 MOR

127 15V



Lámina VII: Paneles II/5, II/7 y II/6

NUMPHARVM
 ALOS-NISTINGVIT.
 ICINIISMIPTAMINAD
 PONTISACORIORVIT
 AMOR
 VOTAREUS VENERIMY N PH
 COMVICIADONK
 NONPECCANTLATIGES PAPH
 EN PIAK TO UNLEZ'S
 A
 PH
 TE
 HO
 NUMP
 A'IOS
 IGNIS
 PUNTI
 MO



Lámina VIII: Paneles II/4, II/8 y II/10

MATICI) EFANNIVS CRESC
IMQUITIS) SACERDOS ASCI
MINAT) EDVSITANISCKI
CORVRIT) VI

VI
127 15 V B I N P R O B N



Lámina IX: Paneles II/4, II/10 y II/11

ΣΑΣΚΥΛΕΡΙ
ΥΙΣΚΡΙΠΣΕΡΥΝ
ΥΙΣ-ΑΓΓΥ
ΒΥΣΑΝΤΙΝΩΝ



Lámina XI: Panel II/5, II/7 y II/6

NUMPHARVM VATICI
ALIOS NIPTI NGVIT
ICII NISMIHTAMINAD
PONTISACBRIORVIT
AMOR
VOTARE VS UENERIMY N PHIA
COMVICIADONR
NONPECCANT IATICES PAPH
EN PIAER TO UNLEZIS



Lámina XII: Panel II/9 situado a la izquierda de III/6 bastante cerca de éste



Lámina XIII: Panel II/14 y II/15



Lámina XIV: Panel III/1 y III/2

☰ char :))
2. 7. 3. 6
INCLUSOR ARBORIB.
INCLUSOR DEN
RORE LEUES HUN
O. P. T. LAP
QUY
ELMO
PS
PS

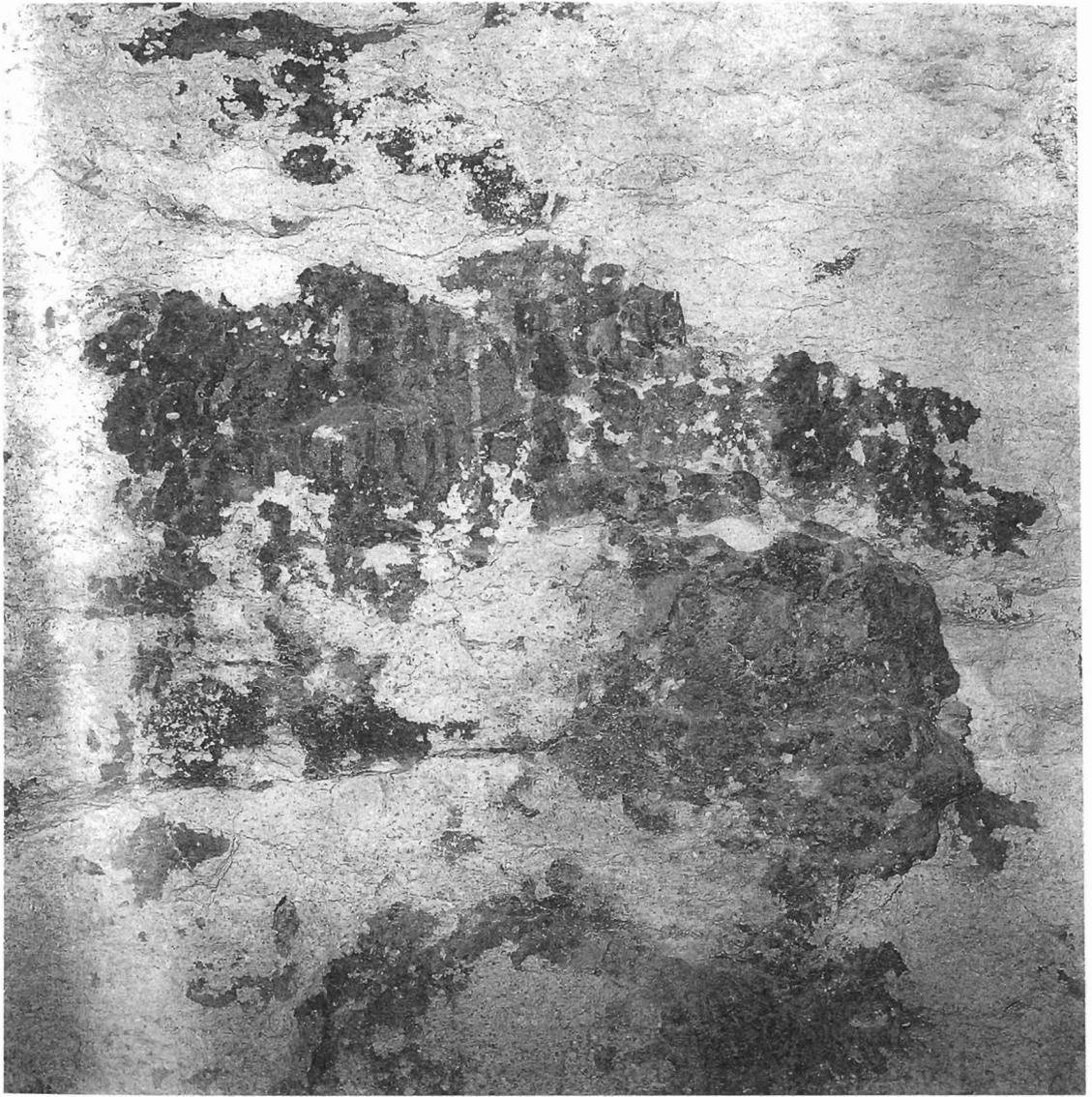


Lámina XVI: Panel III/4

לשון אלהים
אשר נאמר לו



Lámina XIX: Panel III/5 detalle

7 IPETUJUIE COLIPID
 8 22 23 24 25 26 27 28 29 30
 9 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40
 10 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50
 11 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60
 12 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70
 13 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80
 14 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90
 15 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
 16 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110
 17 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120
 18 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130
 19 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140
 20 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150
 21 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160
 22 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170
 23 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180
 24 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190
 25 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200
 26 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210
 27 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220
 28 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230
 29 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240
 30 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250
 31 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260
 32 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270
 33 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280
 34 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290
 35 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300
 36 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310
 37 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320
 38 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330
 39 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340
 40 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350
 41 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360
 42 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370
 43 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380
 44 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390
 45 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400
 46 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410
 47 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420
 48 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430
 49 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440
 50 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450
 51 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460
 52 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470
 53 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480
 54 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490
 55 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500
 56 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510
 57 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520
 58 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530
 59 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540
 60 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550
 61 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560
 62 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570
 63 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580
 64 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590
 65 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600
 66 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610
 67 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620
 68 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630
 69 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640
 70 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650
 71 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660
 72 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670
 73 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680
 74 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690
 75 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700
 76 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710
 77 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720
 78 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730
 79 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740
 80 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750
 81 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760
 82 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770
 83 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780
 84 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790
 85 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800
 86 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810
 87 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820
 88 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830
 89 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840
 90 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850
 91 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860
 92 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870
 93 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880
 94 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890
 95 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900
 96 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910
 97 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920
 98 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930
 99 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940
 100 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950
 101 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960
 102 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970
 103 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980
 104 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990
 105 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000
 106 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010
 107 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020
 108 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030
 109 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040
 110 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050
 111 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060
 112 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070
 113 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080
 114 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090
 115 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100
 116 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110
 117 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120
 118 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130
 119 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140
 120 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150
 121 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160
 122 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170
 123 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180
 124 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190
 125 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200
 126 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210
 127 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220
 128 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230
 129 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240
 130 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250
 131 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260
 132 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270
 133 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280
 134 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290
 135 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300
 136 1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310
 137 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320
 138 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330
 139 1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340
 140 1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350
 141 1351 1352 1353 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1360
 142 1361 1362 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1370
 143 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380
 144 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390
 145 1391 1392 1393 1394 1395 1396 1397 1398 1399 1400
 146 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1409 1410
 147 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1419 1420
 148 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430
 149 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440
 150 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450
 151 1451 1452 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1459 1460
 152 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1470
 153 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1480
 154 1481 1482 1483 1484 1485 1486 1487 1488 1489 1490
 155 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1497 1498 1499 1500
 156 1501 1502 1503 1504 1505 1506 1507 1508 1509 1510
 157 1511 1512 1513 1514 1515 1516 1517 1518 1519 1520
 158 1521 1522 1523 1524 1525 1526 1527 1528 1529 1530
 159 1531 1532 1533 1534 1535 1536 1537 1538 1539 1540
 160 1541 1542 1543 1544 1545 1546 1547 1548 1549 1550
 161 1551 1552 1553 1554 1555 1556 1557 1558 1559 1560
 162 1561 1562 1563 1564 1565 1566 1567 1568 1569 1570
 163 1571 1572 1573 1574 1575 1576 1577 1578 1579 1580
 164 1581 1582 1583 1584 1585 1586 1587 1588 1589 1590
 165 1591 1592 1593 1594 1595 1596 1597 1598 1599 1600
 166 1601 1602 1603 1604 1605 1606 1607 1608 1609 1610
 167 1611 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1618 1619 1620
 168 1621 1622 1623 1624 1625 1626 1627 1628 1629 1630
 169 1631 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1639 1640
 170 1641 1642 1643 1644 1645 1646 1647 1648 1649 1650
 171 1651 1652 1653 1654 1655 1656 1657 1658 1659 1660
 172 1661 1662 1663 1664 1665 1666 1667 1668 1669 1670
 173 1671 1672 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1679 1680
 174 1681 1682 1683 1684 1685 1686 1687 1688 1689 1690
 175 1691 1692 1693 1694 1695 1696 1697 1698 1699 1700
 176 1701 1702 1703 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710
 177 1711 1712 1713 1714 1715 1716 1717 1718 1719 1720
 178 1721 1722 1723 1724 1725 1726 1727 1728 1729 1730
 179 1731 1732 1733 1734 1735 1736 1737 1738 1739 1740
 180 1741 1742 1743 1744 1745 1746 1747 1748 1749 1750
 181 1751 1752 1753 1754 1755 1756 1757 1758 1759 1760
 182 1761 1762 1763 1764 1765 1766 1767 1768 1769 1770
 183 1771 1772 1773 1774 1775 1776 1777 1778 1779 1780
 184 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1787 1788 1789 1790
 185 1791 1792 1793 1794 1795 1796 1797 1798 1799 1800
 186 1801 1802 1803 1804 1805 1806 1807 1808 1809 1810
 187 1811 1812 1813 1814 1815 1816 1817 1818 1819 1820
 188 1821 1822 1823 1824 1825 1826 1827 1828 1829 1830
 189 1831 1832 1833 1834 1835 1836 1837 1838 1839 1840
 190 1841 1842 1843 1844 1845 1846 1847 1848 1849 1850
 191 1851 1852 1853 1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860
 192 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870
 193 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880
 194 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890
 195 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900
 196 1901 1902 1903 1904 1905 1906 1907 1908 1909 1910
 197 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920
 198 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930
 199 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940
 200 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950
 201 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960
 202 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970
 203 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980
 204 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990
 205 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000
 206 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010
 207 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020
 208 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030
 209 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040
 210 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050
 211 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060
 212 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070
 213 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080
 214 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090
 215 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100
 216 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110
 217 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120
 218 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130
 219 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140
 220 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150
 221 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160
 222 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170
 223 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180
 224 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190
 225 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200
 226 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210
 227 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220
 228 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230
 229 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240
 230 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250
 231 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260
 232 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270
 233 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280
 234 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290
 235 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300
 236 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310
 237 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320
 238 2321

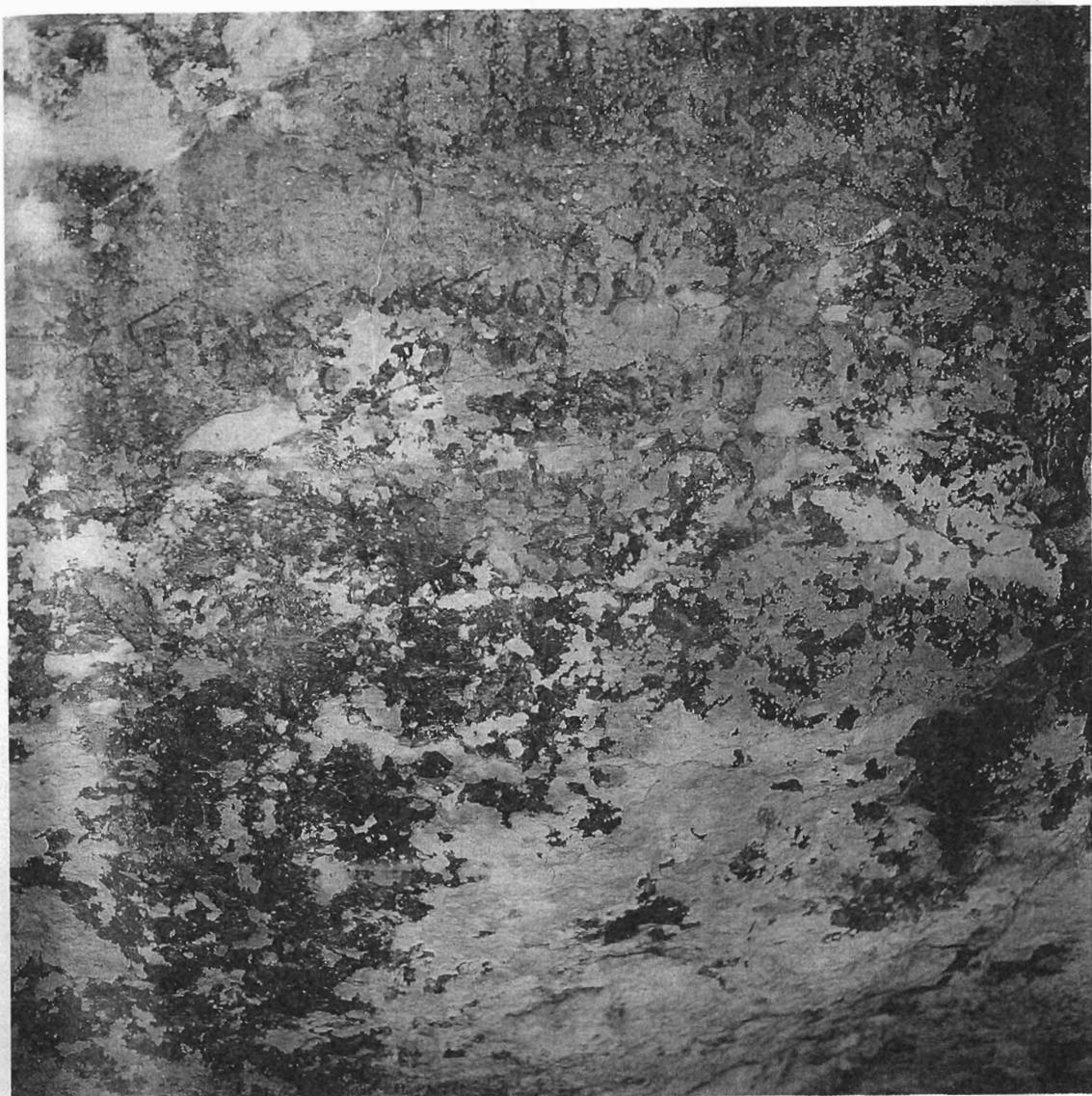


Lámina XX: Paneles III/5 (parte baja izquierda) y III/6

RI ENI VENTUNAR E
XETUSE RIFNERTUAVEAC
ESTINS... SUON...
... REORIBURS...
...
...
...
...



Lámina XXI. Algunos materiales aparecidos en las excavaciones del Balneario:
1. Dibujo de lucerna con jóvenes bañistas. 2. Copa de cerámica marmorata.